

Editorial 03/2008



Chère lectrice,
cher lecteur,

En cette fin d'été 2008, bronzés et détendus (du moins, je l'espère), nous nous apprêtons à attaquer une nouvelle année de dur labeur.

Tout d'abord, souhaitons une cordiale bienvenue à Madame Norma Hermann, nouveau membre du Comité central, qui se présente dans cette édition.

Ensuite, et c'est un scoop, votre *forum* bien aimé publie pour la première fois un article en italien (d'ailleurs traduit en français et en allemand). Les auteurs en sont les collègues de l'Ospedale Alessandro Manzoni de Lecco qui ont effectué le sondage sur la satisfaction-clientèle dans cet établissement.

Notre Président pour sa part vous présente diverses actualités du monde de la stérilisation. De plus, notre association a l'intention d'effectuer une enquête parmi les services de stérilisation, afin de faire le point sur la situation de la nouvelle profession. Le formulaire qui sera utilisé à cet effet est également publié dans cette édition.

Carole Gauthier vous donne un compte rendu d'un atelier pratique qui s'est déroulé à Nantes, consacré à la «Logistique des transports de matériel en vue d'une centralisation de la stérilisation».

Les collègues du CHUV de Lausanne et de l'Unité HPCI, Vaud, présentent quant à eux les risques de transmission d'infections lors d'un examen endoscopique.

L'article de la SNV «Normalisation dans le domaine du retraitement des dispositifs médicaux» nous rappelle qu'il existe toute une série de normes que nous devons respecter.

Nous vous souhaitons une excellente lecture et vous rappelons que chacun d'entre nous à la possibilité de contribuer au succès de notre magazine... simplement en nous envoyant un article ! ■

Bien à vous,
Antonio Di Iorio

Contenu

- 4 Le mot du président**
F. Cavin
- 5 Un nouveau membre se présente**
N. I. Hermann
- 6 Stérilisation centrale: satisfaction de la clientèle**
D. Esposito
- 18 Centrale di Sterilizzazione: Customer Satisfaction**
D. Esposito
- 26 Logistique des transports de matériel en vue d'une centralisation de la stérilisation**
C. Gauthier
- 28 Enquête sur les services de stérilisation en Suisse**
- 32 Normalisation dans le domaine du retraitement des dispositifs médicaux**
C. Bosshard
- 36 Risque de transmission d'infections lors d'un examen endoscopique**
C. Petignat
- 41 Agenda/Impressum**